

КРАТКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ИЗДАНИИ

# РЕАЛИЗАЦИЯ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ  
ПРАВА ЧЕЛОВЕКА  
УПРАВЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА

# Введение

---

**В** данном сборнике Организации Объединенных Наций, выпускаемом в связи с двадцать пятой годовщиной Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие, впервые представлен широкий спектр результатов глубоких аналитических исследований, авторами которых явились более тридцати международных экспертов, по тематике контекста, значения и сфер применения этого права и содержащихся в нем потенциальных возможностей для формирования политики и практики в области прав человека и развития. Все они поддерживают концепцию создания благоприятных условий для развития, которое могло бы обеспечить всем людям свободу от нужды и свободу от страха.

Материалы, подготовленные для включения в это издание, подбирались по темам Контекст-Понимание-Сотрудничество-Осуществление права на развитие, и они не только разъясняют содержание и текущий статус этого права, но и на основе существующего практического опыта в области развития дают оценку самых острых проблем, препятствующих реализации его преобразовательного потенциала. В этих исследованиях должное внимание уделено характеристике обстановки, в которой возникло это право, и описанию принципов, лежащих в его основе, включая такие понятия как активное, свободное и конструктивное участие в развитии и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ; справедливость, равенство и недопущение дискриминации; право на самоопределение, на абсолютный суверенитет над природным богатством и ресурсами; демократическое управление и подходы к вопросам развития, основанные на защите прав человека; международная солидарность и глобальное управление; а также социальная справедливость, особенно в аспекте нищеты, прав женщин и коренных народов. Эти принципы также исследуются применительно к вопросам гуманитарной помощи, долговых обязательств, торговли, передачи технологий, интеллектуальной собственности, доступа к медицинскому обслуживанию, изменений климата, а также устойчивого развития в контексте международного сотрудничества и Цели развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия, равно как и глобального партнерства в целях развития, включая сотрудничество Юг-Юг. И, наконец, в заключительных главах в части, касающейся мониторинга, действий и продвижения вперед, рассматривается роль международного права и национального и регионального опыта, точки зрения и предварительные выводы и соображения по обновлению, а также анализируются предложения по мониторингу и усилению институциональной поддержки в деле практического осуществления права на развитие.

В целом все статьи, представленные в нашем сборнике, свидетельствуют о мощном потенциале права на развитие и о его актуальности через двадцать пять лет после принятия Декларации. Они служат основанием для приложения усилий по активизации осуществления и реализации его преимуществ в деле продвижения всех прав человека, в том числе в вопросах развития, обеспечения мира и безопасности в условиях растущей взаимозависимости во все более нестабильном и меняющемся мире, в том числе и в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года.



# Предисловие

---

**М**ы живем в эпоху вызовов. Миллионы людей во всем мире страдают от жестоких и, зачастую, катастрофических последствий глобальных кризисов нашего времени. Мировой финансово-экономический и продовольственный кризис, а также проблемы, вызванные изменениями климата, одновременно наступают по всем фронтам, подвергая испытанию человеческое достоинство. А наши институты управления, как на глобальном, так и на государственном уровнях, проявляют в своей деятельности по меньшей мере небрежность, а временами даже оказываются соучастниками в этом наступлении. В результате и на севере, и на юге земного шара первые несколько лет, прошедшие с начала двадцать первого века, оказались годами роста нищеты, усиления неравенства, расширения масштабов голода, обострения отчаяния и новых социальных волнений.

Не такие перспективы ожидалось вслед за принятием в 1948 году Всеобщей декларации прав человека, которая положила начало современному международному движению за права человека, провозгласив свободу от страха и нужды и заявив, что “каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в [этой] Декларации, могут быть полностью осуществлены”.

Не такие перспективы ожидалось и после Декларации о праве на развитие, двадцать пятую годовщину которой мы отмечаем этой публикацией.

Как только этот эпохальный документ был принят, в Организации Объединенных Наций и за ее пределами развернулась ожесточенная дискуссия между, с одной стороны, сторонниками права на развитие, которые отстаивают его актуальность (и даже верховенство), и, с другой стороны, скептиками (и его оппонентами), которые считают это право вторичным или вообще отрицают необходимость его существования. К сожалению, хотя эти споры и вызывают большой академический интерес и стимулируют продолжение этого политического театрального представления, они почти никак не способствуют очищению права на развитие от концептуальной шелухи и политической трясины, в которой оно погрязло и пребывает все эти годы.

Мы решительно настроены изменить ситуацию.

Для этого нам прежде всего необходимо внимательно проанализировать параметры этой дискуссии и динамику их развития на протяжении всего этого времени. В данном издании, первом в своем роде, собраны статьи самых разных авторов, которые отражают столь же широкий спектр взглядов. Большинство из них были написаны либо по заданию, либо самими многочисленными группами экспертов и межправительственными механизмами, последовательно создаваемыми в рамках Организации Объединенных Наций для исследований в области права на развитие. Остальные были подготовлены специально для этой книги. Все они содержат ценные материалы как с точки зрения освещения хода дискуссии по вопросам, относящимся к праву на развитие, так и в плане ее продвижения.

Наша задача на ближайшие годы – освободиться из плена многочисленных мифов, искаженных и ложных представлений, которые являются серьезной помехой в реализации права на развитие с момента его кодификации в 1986 году. И, прежде всего, нужно признать очевидный факт, который подтвержден целым рядом деклараций и резолюций Организации Объединенных Наций, начиная с Венской декларации и Программы действий Всемирной конференции по правам человека 1993 года и кончая Декларацией тысячелетия Организации Объединенных Наций 2000 года, Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года и мандатом Верховного комиссара по правам человека, и который состоит в том, что право на развитие является одним из прав человека. Не больше и не меньше.

А поскольку Организация Объединенных Наций не признает никакой иерархии прав и рассматривает все права как равные и взаимозависимые, то, следовательно, право на развитие не может трактоваться ни как некое “сверхправо” (то есть своего рода зонтичное право, охватывающее и замещающее собой все остальные права), ни как “мини-право” (то есть нечто вроде простого выражения политического устремления).

Не следует также в пылу политической полемики допускать путаницы в определении субъекта-правообладателя, которому принадлежит право на развитие, ибо как и в отношении всех других прав человека, в данном случае правообладателями являются также люди. Не правительства, не государства, не регионы, а люди, то есть частные лица и народы. И поскольку права человека имеют всеобщий характер, то и право на развитие принадлежит всем людям и повсюду, то есть от Нью-Йорка до Нью-Дели, от Кейптауна до Копенгагена и от непроходимых джунглей Амазонки до самых дальних островов, затерявшихся в просторах Тихого океана. Где бы они не родились, какова бы ни была их расовая принадлежность, какими бы ни были их пол, язык или религия, все люди рождены свободными и равными, сознающими свое достоинство и права, включая и право на развитие.

Как и другие права человека, право на развитие имеет конкретную расшифровку, а именно: *“право участвовать в экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, а также содействовать ему и пользоваться его благами”*. Эти основополагающие характеристики, абсолютно ясно изложенные в статье 1 Декларации, содержат ряд составных элементов, которые фигурируют далее в тексте Декларации. А именно:

- *Развитие в интересах людей.* В Декларации дается определение “человека” как основного субъекта, главного участника и бенефициара развития.
- *Подход, основанный на защите прав человека.* Декларация содержит конкретное требование организовать процесс развития таким образом, “чтобы все права человека и основные свободы могли быть полностью осуществлены”.
- *Участие.* В Декларации содержится призыв к обеспечению “активного, свободного и конструктивного участия” людей в развитии.
- *Справедливость.* В Декларации подчеркивается необходимость “справедливого распределения благ” развития.
- *Недопущение дискриминации.* В Декларации так и сформулировано: “без различия расы, пола, языка или религии”.



- Право на самоопределение. Декларация увязывает право на развитие с правом на самоопределение в качестве его составного элемента, которое включает полный суверенитет над природными ресурсами.

Столь же четко представлены и положения Декларации, касающиеся осуществления этого права. В частности:

- Определение соответствующей национальной и международной политики в области развития
- Организация эффективного международного сотрудничества
- Проведение реформ на национальном и международном уровнях
- Ликвидация препятствий на пути развития, в том числе, в частности, нарушения прав человека, проявления всех форм расизма, колониализма, оккупации и агрессии
- Содействие укреплению мира и достижению разоружения, а также использование высвобождаемых в результате принимаемых мер средств в целях развития

Таким образом, если вы, вступая в дискуссию по вопросам права на развитие, услышите любое высказывание на эту тему в какой-нибудь ученой речи или в процессе политических дебатов, или если вы читаете какую-то статью из этой книги, то прошу вас отнестись к этому критически. Задайте себе такие вопросы: «О каком праве идет речь? О праве ли на развитие, кодифицированном в Декларации Организации Объединенных Наций? На чем основан анализ? На признании ли права на развитие, как всеобщего права человека, где во главе угла находится человек, который является правообладателем, а правительства – субъектами, ответственными за выполнение обязательств по Декларации, и где предусмотрены все соответствующие права, включая право участвовать в развитии, содействовать ему и пользоваться его благами? Если вы не можете ответить положительно на эти вопросы, то, значит, это не дискуссия по правам человека, а вы попали на геополитический боксерский ринг, где бойцы используют терминологию права на развитие лишь в качестве прикрытия, пытаясь добиться решения совсем других проблем, которые уже давно осложняют отношения между Севером и Югом.

С другой стороны, наша главная задача состоит в содействии осуществлению всех прав человека, включая и право на развитие, **в качестве** прав человека.

Сегодня идеологические основы господствующих экономических моделей девятнадцатого и двадцатого веков рушатся под натиском реалий двадцать первого века. Растущее неравенство, глобальная нищета, социальная обездоленность, голод, безработица, деградация окружающей среды и народные волнения – все эти явления с особой остротой ставят перед нами проблемы, решение которых нельзя отдать на откуп невидимым рыночным силам, вороватой кучке жадных дельцов или в руки репрессивных авторитарных режимов. На всех баннерах, с которыми выступают активные граждане от площади Тахрир до Уолл-Стрита, написаны призывы к созданию подотчетной, демократической и политической системы управления, соблюдающей нормы как национального, так и международного права, главной и священной миссией

которой будет обеспечение свободы от страха и нужды для всех людей повсеместно и без дискриминации.

Другими словами, люди требуют нового основанного на защите прав человека подхода к экономической политике и развитию с особым упором на осуществление права на развитие.

Данный сборник является источником информационных материалов и предназначен для экспертов, активистов и иных заинтересованных субъектов, участвующих в деятельности в области прав человека и развития, для делегаций и учреждений Организации Объединенных Наций, директивных органов, ученых и студентов, и является составной частью просветительской работы, проводимой в рамках нашего Управления, в целях углубления понимания и, в конечном итоге, реализации права на развитие.

**Нави Пиллэй**

Верховный комиссар по правам человека

# Содержание

---

Предисловие  
Выражение благодарности  
Сокращения  
Введение

## **Часть I Контекст права на развитие: История вопроса**

Введение

- Глава 1: Возникновение права на развитие  
*Доклад Генерального секретаря*
- Глава 2: Декларация о праве на развитие в контексте стандартов Организации Объединенных Наций  
*Тамара Кунанаякам*
- Глава 3: Проблемы с осуществлением права на развитие в 1990-е годы  
*Доклад Всемирного консультативного совещания по вопросу о праве на развитие как одном из прав человека*
- Глава 4: Построение концепции права на развитие в контексте двадцать первого века  
*Арджун К. Сенгупта*

## **Часть II Понимание сущности права на развитие: Принципиальные понятия**

Введение

- Глава 5: Право на самоопределение народов и суверенитет над природным богатством и ресурсами  
*Николас Шрийвер*
- Глава 6: Активное, свободное и конструктивное участие в развитии  
*Флавия Пиовесан*
- Глава 7: Равенство, недопущение дискриминации и справедливое распределение благ развития  
*Раймонд А. Атугуба*
- Глава 8: Основанный на защите прав человека подход к развитию в эпоху глобализации  
*Сиддик Р. Османи*
- Глава 9: Основанный на защите прав человека подход к демократическому управлению и развитию  
*Франсиско Сагаста*
- Глава 10: Нищета  
*Ирен И. Хадипрайтно*
- Глава 11: Женщины, права человека и развитие  
*Фареда Банда*



- Глава 12: Коренные народы  
*Козн де Фейтер*
- Глава 13: Глобальное управление: Старые и новые вызовы  
*Балакришнан Раджагопал*
- Глава 14: Международная солидарность в условиях взаимозависимости в мире  
*Шиями Пувиманасингхе*

### **Часть III: Сотрудничество в интересах права на развитие: Глобальное партнерство**

Введение

- Глава 15: Критическая оценка Цели развития 8, сформулированной в Декларации тысячелетия  
*Сакико Фукуда-Парр*
- Глава 16: Развитие, надлежащее управление и сотрудничество Юг-Юг: Африканский механизм коллегиального обзора  
*Бронвен Манби*
- Глава 17: Парижская декларация о повышении эффективности внешней помощи  
*Роберто Биссио*
- Глава 18: Всесторонний учет права на развитие во Всемирной торговой организации  
*Роберт Хоуз*
- Глава 19: Соглашение Котону и соглашения об экономическом партнерстве  
*Джеймс Туо Гатии*
- Глава 20: Облегчение бремени внешней задолженности и стабилизация долговых обязательств  
*Бори Гамарра, Мальвина Поллок, Дёрте Дёмеланд и Карлос А. Примо Брага*
- Глава 21: Государственный долг и права человека  
*Сефас Лумина*
- Глава 22: Межправительственная рабочая группа по здравоохранению, инновациям и интеллектуальной собственности  
*Лиза Форман*
- Глава 23: Изменения климата, устойчивое развитие и механизм чистого развития  
*Маркос Ореллана*

### **Часть IV Осуществление права на развитие: Мониторинг, действия и продвижение вперед**

Введение

- Глава 24: Рамки показателей, применяемых УВКПЧ, для оценки права на развитие  
*Николас Фасель*
- Глава 25: Право на развитие и осуществление Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия  
*Фатех Аззам*
- Глава 26: Национальный опыт осуществления права на развитие  
*А.К. Шива Кумар*
- Глава 27: Региональный подход: Статья 22 Африканской хартии прав человека и народов  
*Обиора Чинеду Окафор*

- Глава 28: О выработке практических критериев и рамок мониторинга  
*Раджив Малхотра*
- Глава 29: Вопросы теории и практики: Новые рамки и предлагаемые критерии оценки  
*Сюзан Рэндолф и Мария Грин*
- Глава 30: Критерии рабочей группы высокого уровня  
*Стивен П. Маркс*
- Глава 31: Роль международного права  
*Стивен П. Маркс, Беата Рудоль, Козн де Фейтери и Николас Шрайвер*
- Глава 32: Практический опыт осуществления права на развитие: Предварительные выводы  
*Рабочая группа высокого уровня по осуществлению права на развитие*
- Глава 33: Декларации о праве на развитие – 25 лет: Обновление и реализации ее потенциала  
*Ибрахим Салама*

Реализация права на развитие и новая повестка дня в области развития

Избранная библиография

Приложение I: Декларация Организации Объединенных Наций о праве на развитие

Приложение II: Обзор механизмов Организации Объединенных Наций по осуществлению права на развитие

Индекс

# Реализация права на развитие и новая повестка дня в области развития

---

**Д**анный сборник, выходящий в свет по случаю юбилея права на развитие, содержит комментарии, пояснения и описание этапов его формирования, характеристику его многогранности и полезности как парадигмы будущего развития нашего мира в контексте его глобализации. Здесь же читатель познакомится с множеством ресурсов, которыми можно воспользоваться, в том числе в процессе реального осуществления этого права в практической деятельности в области развития, а также для мониторинга, осуществления конкретных действий и достижения прогресса.

Альтернативный вариант формирования политики в области развития и глобального партнерства, который нашел свое отражение в Декларации о праве на развитие, принятой в 1986 году, то есть в эпоху деколонизации, предусматривал некую перспективу смены парадигмы в пользу ориентации на защиту прав человека, продвижение развития, мира и безопасности. К сожалению в последующие годы в мире продолжала господствовать модель экономического развития, которая хотя и вела к значительному прогрессу, но оставляла без внимания социальные аспекты, в том числе и права человека. Глобализация, распространению которой благоприятствовал и способствовал прогресс в сфере информационно-коммуникационных технологий, создала рамки и предоставила основополагающую идеологию концепции развития, а также принесла с собой многие преимущества. Однако ими по сей день в подавляющем большинстве пользуются субъекты, находящиеся и без того в привилегированном положении, т.е. конкретные государства и народы. Взаимозависимость и взаимосвязанность, которые усилились за счет глобализации, упростили и ускорили процессы перетекания негативных последствий развития через государственные границы, что привело к глобальным проблемам в экономике, финансах, продовольствии, энергетике, климате и других сферах. Кроме того, эта ситуация усугубляется отсутствием или недостаточным соблюдением соответствующих нормативных и законодательных положений, в результате чего возникают многочисленные кризисные явления.

В настоящее время широко признается тезис о том, что расчет на рыночные силы, как единственный двигатель и опору развития, не оправдался. С осознанием этой несостоятельности рынка пришло время положить конец политической поляризации, которая продолжает душить право на развитие. Взамен ее нам следует придать новый импульс этому праву, если мы хотим преодолеть такие препятствия на пути к нашему общему будущему как нищета, неравенство, голод, безработица, отсутствие доступа к чистой питьевой воде и санитарно-гигиеническим услугам, а также источникам энергии и природным ресурсам. Это является обязательным и главнейшим приоритетом деятельности в области прав человека.

Нормативное содержание концепции права на развитие обусловлено принципами, которые должны лежать в основе и определять политику и практику на будущее в рамках

новой повестки дня в области развития. Все нынешние кризисы, особенно вызванный изменениями климата, продемонстрировали нам, что развитие имеет свои пределы. Нам необходимо переосмыслить содержательную часть концепции развития, поскольку оно не может быть связано исключительно с производством и распределением материальных благ, которые увеличивают экологическую нагрузку на нашу планету, а должно также способствовать осуществлению прав человека и проявлению уважения как к отдельным людям, так и к народам всех стран мира.

Международное сообщество признало необходимость устойчивого, инклюзивного и справедливого развития. Оно должно осуществляться на фоне изменяющихся очертаний геополитических и социально-экономических реалий во все более многополярном мире. Фундаментальные перемены, происходящие вокруг нас, в том числе вызванные раздающимися во все мире призывами к установлению демократии, соблюдению прав человека и организации системы ответственного управления и государственных учреждений, по всей вероятности, продолжат расшатывать почву под нашими ногами. Ввиду того, что законы и политика, как в области развития, так и в правозащитной деятельности и экологии, вырабатываются в своих обособленных сферах, для обеспечения согласованности политических решений, принимаемых на основе новых подходов, которые востребованы этой парадигмой, необходим переход к концепции многомерного или комплексного права на развитие.

Одним из важнейших принципов, лежащих в основе Декларации, является создание благоприятных условий для развития, которые способствуют осуществлению всеми всех прав человека. Право на развитие предоставляет рамки, в которых можно работать над ликвидацией пробелов и провалов в сферах ответственности, подотчетности и регулирования на уровне как национального, так и глобального управления. В концепции этого права особый упор делается на обязанностях, и прежде всего, на обязанности международного сообщества осуществлять сотрудничество, что, в частности, согласуется с современной тенденцией в развитии системы управления, требующей привлечения многих заинтересованных сторон на всех уровнях, и с появлением множества участников и форм организации глобального партнерства. Многочисленные кризисы, происходящие в последние годы, являются дополнительным подтверждением правомерности содержащегося в Декларации о праве на развитие призыва к проведению целенаправленных реформ в сфере глобального управления, прежде всего в экономике, в целях обеспечения равенства, демократии и подотчетности в соответствии со стандартами в области прав человека.

Чтобы право на развитие стало реальностью повсеместно и для всех людей, необходимо проводить скоординированную и согласованную политику, а также предпринимать коллективные усилия в поддержку всех гражданских, экономических, социальных и культурных прав, включая и право на развитие, в условиях мира как внутри стран, так и в международном масштабе. Реализация права на развитие послужит делу обновления, укрепления и активизации деятельности в рамках глобального партнерства в интересах развития, если ставить во главу угла такие важные аспекты, как человеческое достоинство, подход к развитию, основанный на защите прав человека, чувство гражданского и общечеловеческого единства, сопричастности и взаимопонимания, солидарности и общей ответственности. Реальное развитие выходит далеко за рамки экономического роста и зиждется на таких ценностях как благосостояние и уважение достоинства человека, которые являются составными элементами парадигмы развития, провозглашенной в Декларации о праве на развитие. Таким образом все это может послужить основой для поиска путей разрешения многочисленных кризисных ситуаций, для обеспечения устойчивого развития и для работы в условиях смены парадигмы в рамках преобразовательной Повестки дня в области развития на период после 2015 года.

---

**Д**екларация Организации Объединенных Наций о праве на развитие была принята Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года заносимым в отчет о заседании голосованием 146 голосами против 1 (Соединенные Штаты Америки) при 8 воздержавшихся (Дания, Финляндия, Федеративная Республика Германии, Исландия, Израиль, Япония, Швеция и Соединенное Королевство). Право на развитие было вновь подтверждено в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 1992 года, в Венской декларации и Программе действий 1993 года (подтвердивших путем консенсуса право на развитие как одно из всеобщих и неотъемлемых основных прав человека), в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, в Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития 2002 года, в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов 2007 года, в итоговом документе Пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия 2010 года, в Стамбульской программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011– 2020 годов, принятой в 2011 году, в итоговом документе тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 2012 года и в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года (“Рио+20”) под названием “Будущее, которое мы хотим”.

"Не какое-либо природное явление приводит к тому, что более одного миллиарда людей в мире зажаты в тисках нищеты. Это – результат отказа в их основном праве человека на развитие.

Необходимо действовать сообща, чтобы право на развитие стало реальностью для каждого."

*Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека,  
Наванетхем Пиллэй*

Настоящая брошюра выпущена на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и служит в качестве краткого представления книги "Реализация права на развитие: Сборник аналитических материалов, посвященных двадцать пятой годовщине Декларации Организации Объединенных Наций о праве на развитие", издаваемой Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). Указанная публикация содержит свыше 500 страниц и выходит только на английском языке. Как печатная, так и электронная версии книги выпускаются в качестве издания Организации Объединенных Наций для продажи.



Заказать ее можно по адресу: <https://unp.un.org>



Копию в формате PDF можно скачать бесплатно с вебсайта УВКПЧ по адресу: [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)



Имеется в наличии несколько карт памяти с этой книгой, которые можно получить по запросу (адрес э/почты: [R2D@ohchr.org](mailto:R2D@ohchr.org))



Для осуществления перевода и распространения книги на других языках, следует получить разрешение Организации Объединенных Наций, обратившись по адресу: <https://unp.un.org/Rights.aspx>



Designed and printed at United Nations,  
Geneva  
GE.13-15563 – September 2013 – 500  
HR/NONE/2013/79